

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOV, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseria garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămis.

N^o 151.

Duminică, 12 (24) Iulie.

1887.

Brașov, 11 (23) Iulie 1887.

Totdeauna a fost dorința noastră să cunoștem opinia ce domnesce în sinul fruntașilor români cu privire la mersul afacerilor noastre naționale.

Astăzi primim de la un bărbat destins din nordul Transilvaniei un articol, care, deși nu atinge chestiuni până acum nediscutate, merită totă atenția, pentru modul cum caracterizează situația, ce rezultă din atitudinea indolentă și nesinceră a unei mari părți dintre omenii noștri cu carte față cu cauza noastră generală națională.

Facă articolul:

Suntem aplecați a crede că prin multe descoperiri făcute în zilele române despre slăbiciunile de tot soiul ce le-a manifestat în decursul alegerilor de deputați la dieta din Pesta, o parte a omenilor noștri cu carte, și prin aceea că aceste slăbiciuni s'au dat pe față în totă golăta lor, vom dobândi măcar atâta, ca să putem alege neghina din holdă, și să nu ne mai încredem în unele ființe problematice, cari nu se rușineză a trăi din pâine românească și totuși servesc contrariilor noștri.

Până când bărbații români și poporul român nu vor avea puterea sufletescă de a respinge de la sine p'acești paraziți ai națiunii, și până când nu va înceta a lăpta cu hrană românească pe acești șerpi la sinul său, până atunci lupta pentru drepturi este o mare sinămagire, căci eti pe mulți îi aflăm, cari iau în deșert tôte ce se fac și se hotărăsc în favoarea nămului românesc.

Nu numai acest păcat råde la rădăcina binelui nostru, ci află de lipsă a atrage atenția tuturor și asupra țintei lăncede ce observăm unii față cu suferințele bărbaților noștri cari cu inima în dinți susțin cauza românismului.

Acești pioneri ai cauzei, de cari încă, multămită cerului, mai putem mulți număra — deși puțin în raport cu cei mulți chemați — în prigonirile pornite contra lor, nu se pot nici bucura, nici lăuda, că Români de bună renume s'ar interesa mai de aproape, cu atât mai puțin că ar cuteza a se întrepune pentru ei, ci ceata noastră inteligentă la astfel de ocazii află cu calc, ca sub diferite pretece să se ascundă.

Nu numai pe timpul faimoasei „Iredente” avurăm ocaziune a vedea această purtare nebarbătescă a unora dintre omenii noștri cu carte, der se întemplă acesta și mai încoco. Exemplu este pertractarea finală ținută la tribunalul din Turda contra răposatului v.-protopopu Vlăsa, la care nu s'au prezentat ascultători din sinul cărturarilor români. Asemenea s'a întemplat în altă casă la judecătoria din Alba Iulia și așa mai departe, în urma unei nepăsări neaplicabile, decât nu voim a lua de scusă îndatinata desvovărire, că fiecare se-și apere pielea după puținta proprieă contra atacurilor puterii publice, care prin aceste împilări are de scop a lovi nu pe individ, ci cauza întregului popor românesc.

În sf. scriptură se dice: „nimicise va pășurulu și turma se va împrăștia”. Acesta dicere cu multă temeiu se pôte aplica la ținuta noastră, sedusă în mare parte de nise mărghinite concepte a scopului ce voim alu ajunge.

Părintele Vlăsa n'a murit atâ din cauza suferințelor trupesci, ci mórtea lui de tot regretabilă este mai mult o urmare a suferințelor sale sufletesci, după ce a vedut cât de puțin se consideră acei bărbați devotați, cari se espun, din partea acelora cari mereu se țin și se fălescă a fi Români apărători ai cauzei comune. Cu vorbe góle și cu inima secă nu putem reprezenta cauza.

Români crescuți și lăptați de mame române și cu ajutore lucrâți la studiile lor ași au devenit instrumente vile în contra nămului româ-

nescu. Se simtă măguliți chiar când se pot liguși la stăpâniilor lor străini cu câte o denunțiatione contra unui séu altui luptător român. Unul devine corteșu la alegeri, altul redactoru la vr'o fôia a Kulturregyletului, der cei mai mai mulți lucră în ascuns, conduși de afurisita pasiune a invidiei, ca să sape grópa celor mai devotați bărbați români fără ca publicul român să-și ia ostentela a-i respinge și a-i corege. Ba mulți din omenii noștri cu carte îi cumănăcescu din nise considerațiuni neaplicabile, der cu atâtu mai rușinoșe pentru noi, căci un Unguru mi-a dechiarat în zilele trecute, că numai din cauza acestor simptome bolnăvicioșe nu pôte triumfa cauza Românilor, deorece Români nu țin laolaltă.

Când poporul român și mai ales majoritatea omenilor cu carte români vor veni la convingerea, cumcă pe pionerii cauzei românești se-și stimeze și susțină — érá pe trădători se-și respingă și desprețescă — atunci numai vom pute susține că poporul român seriosu luptă pentru viitorul séu, și pentru emanciparea sa de sub jugul terorismului jidano-maghiar.

„Hic Rhodus, hic salta!”

Din afară.

Precum am fost împărtașit alaltaeri, tôte puterile au răspuns la circulara Porții privitoare la alegerea prințului de Coburg ca principe alu Bulgariei. Răspunsurile le resuméză o telegramă din Constantinopolu astfel: Germania subordineză acceptarea sa de rezoluțiunile celorlalte puteri; Austria va accepta ori-ce prinț primitu de Bulgari și în conformitate cu tratatul dela Berlin; Italia a răspuns ca Austria, adăogându că numai Pórta trebuie să decidă legalitatea séu nelegalitatea alegerii prințului de Coburg; Englitera nu obiecteză nimic contra alegerii prințului de Coburg, ea va accepta orice prinț numit conformu tratatului dela Berlin; Franța răspunde ca Germania, adăogându totodată că prințul de Coburg fiindu ales de o Sobranie ce cuprinde reprezentanții Rumeliei orientale, alegerea sa e nelegală, decât nu ar fi a recunósce unirea Bulgariei cu Rumelia. Rusia a respins ori-ce alegere făcută sub regența și Sobrania actuală. Consiliul de miniștri turcesci a deliberat asupra răspunsurilor de mai sus și n'a hotărît nimic; elu va examina din nou chestiunea într'unu altu consiliu.

Sciri din Sofia anunță o mare escitațiune printre popor și armată contra Regenței. I se impută că alegerea nehibzuită a principelui de Coburg a compromis Bulgaria. Partidul principelui de Batemberg proiecteză de a forța printr'unu act violentu pe principele Ferdinand să renunțe la tron. Zilele regenței sunt numérate, dice o telegramă sosită din Sofia în Pesta. Se crede că succesorii vor fi d-nii Radoslavof, Nicolaeff, Popof și Mutkuroff.

După corespondentul berlinesu alu diarului „Tems”, principele de Bismarck a declarat că candidatura principelui de Coburg este mórta din nascere.

Din Belgrad se telegrafiază că unu oficeru în rezervă, acusat că ar fi răspândit proclamațiuni indemnându la răscolă populațiunea din Bosnia și Hertegovina, a fost arestat. S'au descoperit în același timp urme de propagandă panslavistă. Un mare număr de proclamațiuni revoluționare au fost confiscate. Unu Ertegovinenu, la care s'au găsit proclamațiuni de asemenea, ațitându pe Bosniaci la revoltă, va fi espulsat.

Federațiunea radicalilor în Francia.

Ziarele radicale franceze publică unu apel subsemnatu de senatori, deputați, consilieri comunali și diariști cu privire la înființarea unei federațiuni, care să propage reîntorcerea la tradițiunile revoluțiunii și la introducerea lor în legiuri și moravuri.

Situațiunea de față, dice apelul, impune radicalilor grele îndatoriri, de orece există republicanii cari sunt necredincioși ideilor revoluțiunii și cari admitu totu atâtu de bine unu concordat cu papa ca și unu compromis cu regalității.

Federațiunea cere despărțirea bisericei de cătră stat, libertăți comunale, învățatură gratuită pentru copii, apărarea femeilor, ajutorarea bătrânilor, creditu pentru lucrători, justiția gratuită, impozitu progresiv și egalitatea în serviciul militar.

Federațiunea propune formarea de comitete în tótă Francia, cari prin graiu și scris se propage opera revoluțiunii franceze.

Printre subscriitorii se găsece d. Clemenceau, vicepreședintele camerei Lefevre, fostii miniștri Granet și Locroy, poetul Lactelle, senatorul Naquet, Rochefort și August Vacquerie.

Dintre ziare participă la federațiune: „La France”, „Intransigent”, „Justice”, „Lanterne”, „Nation”, „Paris”, „Petit Parisien”, „Radical” și „Rappel”.

Spaine „patriotice.”

Fôia jidano-maghiară „B. H.”, vorbindu despre pretinsele „uneltiri panslaviste” în comitatul Neutra, își varsă cătranul pe harnicul preot slovacu Hurban, care, deși bătrân, der luptă încă și ași cu focul unu ténér entusiasmă pentru cauza națiunii sale în contra maghiarisărei. Eti ce ne istorisecă „patriotica” fôia:

La 18 Iulie n. s'a sərbătorit în Hluboka restaurarea bisericei luterane de acolo, pe care bătrânul preot a folosit-o spre a demonstra contra statului. Și a-nume în ce a constat demonstrațiunea? Nouu cooperișu alu turnului n'a fost împodobit numai cu o cruce, ci și cu unu vultur cu două capete aurit. La arătarea primăriei comunale, fisolgăbirul Ludovic Toth trimise la curatorul bisericescu însărcinarea, ca în timp de 12 ore să înlătore vulturul cu două capete de pe turn, în casu contraru va fi dat jos de autoritate pe cheltuiala comunei. În același timp o copie de pe raportul primăriei comunale s'a trimis judecătoriei cercuale din Szenitz spre a procede mai departe. În sfârșit primăria comună fu avisată, ca în 24 ore să raporteze despre înlăturarea vulturului. Hurban și omenii séi credincioși au făcutu recursu contra decisiunii fisolgăbirului și afară de acesta au cerut pe cale telegrafică scutul Maiestății Sale.

Poftimă „agitațiã panslavistă”, fiindu că s'a pus o scândură cu vulturul austriacu pe turnul bisericeii! Mari frichi la voinichi jidano-maghiari!

SCRILE ZILEI.

Se scrie din Viena diarului „Pester Lloyd” că la întrebarea pusă de compania austro-ungară de căi ferate, în privința negocierilor pentru încheierea unu tractat de comerț cu România, i s'a răspuns din sorginte competentă, că nu e speranță că negocierile cu România, atâtu de desu cădute, să iésă în curându la bune rezultate.

—x—

Ministrul comunu de războiu a adresat tuturor comandantilor trupelor din țările coronei ungare o ordinațiune, ca la dislocări să arate la respectiva autoritate civilă pe soldații bolnavi de trahoma (și pe cei reconvașcenti), pe când ministrul de interne a provocat municipiile să îngrijescă pentru separarea bolnavilor de ochi anunțând și pentru esecutarea măsurilor de precauțiune necesare, spre a se împedeca lățirea bólei egiptene de ochi.

—x—

D-lu B. P. Hașdeu, care este de mult membru alu academiei imperiale ruse de științe, a primit în

șilele trecute dela contele Tolstoy diploma de membru al societății imperiale archeologice din St.-Petersburg, pe care o președe Marele Duce Constantin, unchiul împăratului, ține »România Liberă.«

—x—

Anastasia ved. Flusturană, născ. A. H. Genovits, una din matronele române ale Brașovului, care s'a distins prin virtuțile sale femeiesci, a încetat erl din viață. Adresăm condolențele noastre intristatei familii!

—x—

Un număr de 24 elevi ai școlii de cadeti din Sibiu au plecat, sub conducerea comandantului și însoțit de cinci profesori, în excursiune pe muntele Carpaților Negoiu.

—x—

La poliția din Clușiu s'a făcut arătare că s'a găsit o fetiță care rătăcise pe străzile Clușului. Copila nu scie să spună decât că e fata mamei sale, der cum o chiamă pe mamă-sa nu scie. Pe ea însă o chiamă Lula și acei neglijenți părinți cari au perdat o fetiță cu numele Lula sunt avisați să o cêră la poliția din Clușiu.

—x—

Un soldat dela artileria din Sibiu, care din 8 Martiu a. c. a dispărut fără de a i se pute da de urmă, a fost aflat în pădurea din Dumbravă lângă Sibiu cu ocaziunea esercițiului militar. Este de tot misterios sfârșitul lui tragic, pentru că îi lipsește capul cu totul, er o mână e tăiată de jumătate. Alfelu cadavrul e îmbrăcat cu intrăga uniformă militară.

—x—

În noua restaurațiune Mehner, dintre capul promenadei de jos și capul stradei Căldărarilor, se va da mâne seră Duminecă în 24 Iulie n. o serată-concertu de câtră musica militară.

Reuniunea de infrumșetare a Brașovului, abia numără 166 membri, se silește a face din Brașov un loc de recreațiune în timpul verei nu numai pentru locuitorii de aci, ci și pentru călătorii României. Afară de diferite infrumșetări, reuniunea are de gând să înființeze un institut de băi re-și, se construie locuințe de veră potrivite pentru străini ș. a., cu un cuvânt vrea să facă din Brașov unul din cele mai încântătoare locuri de recreațiune. Prin acesta se va crea și un bogat isvor de venituri pentru locuitorii orașului, așa că contrarii reuniunii nu vor mai pute cări, cerend mai bine pâne decât promenade frumoșe. Reuniunea a hotărît să facă încă în veră acesta o cale spre drumul cel nou de pe delul Romurilor lângă grădina lui Trausenfels, să construie un rondou la capetul acelu drum precum și o promenadă spre băncile de dinsus de Turul negru. Mai importantă e hotărîrea d'a se prelunge promenada de sub Têmpe până în romantica vale din dosul Têmpei (Racodot-hal) ducend prin puncte cu o frumoșă perspectivă, prin pădurea de fag și pe lângă pașii stâncose ale Têmpei. În valea Racado se va construi și institutul de băi. Pentru tôte aceste lucrări se cer cheltueli mari, de aceea reuniunea face apel la orașeni a'i da sprijinul necesar spre a-o pune în pozițiune să întempe cheltuelile. Scopul folositor și cultural cel urmărește reuniunea pentru infrumșetarea orașului nostru e de ajuns spre a indemnă pe cât mai mulți de a intra ca membri în această reuniune.

Decă vomă avē în vedere că reuniunea pentru in-

frumșetarea orașului în Sibiu a avut în anul 1886 cu totul 540 membri și că venitul ei anual a fost de 4392 fl., decă mai departe vomă considera că numita reuniune în 8 ani de când există a cheltuit pentru scopurile ei 27,524 fl., atunci trebuie să ne surprindă numărul mic de 166 membri ai reuniunii de infrumșetare brașovene, venitul ei din 1886 numai de 725 fl 51 cr. precum și că dela înființarea ei în 1881 așăder în 7 ani n'a putut aduna măcar 4000 fl. pentru scopurile sale. Causa pentru care așa de puțin se înscriu ca membri în această reuniune cu taxa de 3 fl. pe an, sau odată pentru totdeauna cu 50 fl. ca membri fondatori, pare a fi părerea, că această reuniune vrē să facă numai taxă cu infrumșetările ei. În realitate însă ea contribuind la infrumșetarea orașului contribuie și la îmbunătățirea raporturilor lui sanitare și prin aceea că face ca Brașovul să fiă și mai atrăgător pentru călătorii străini și a raporturilor economice. Este prin urmare de dorit ca să se înscrie cât mai mulți membri în această societate.

Din Bihorū, Iulie 1887.

...Conduș de iubirea ce o am câtră națiunea din care fac parte, vin, d-le Redactor, a arêta deocamdată onoratului public cetitoru pe unii dintre păstorii turmei românesce bihorene, cari și Iuda Iscariotēnul își vënd și servesc poporul încredințat lor în mâinile vrășmașului.

Nu voui aminti numele acelor mulți, der slabi învățatori, cari mâncând pânea bietului Român, chinuesc pe copii și îi fac să-și rumpă limba mereu cu învățarea de dicere unguresce, încât și se sfășia inima trecend prin vre-o comună curată românesce unde se află astel de învățator și auzind că te salută copii unguresce.

Cu tôte că promiseu a nu aminti numele învățătorilor, cari s'au făcut culpabili înaintea națiunii, totuși numele unuia dintre ei, care își da aerul de model în ale metodice, Paulu Gavrillette învățator în Beliu, nu-mi este permis a-lu retăce; d-sa, deși aserou consistorialu, ba și deputat sinodalu, propune în școlă mai totu unguresce, acolo unde de abia sunt 2—3 Unguri, er în cercu nici unul, pôte câte un notarșel ca și renegatul Ioan Bica, asemenea deputat sinodalu, și fiul d-sale. Der, ce e mai multu, e vorba că d. Gavrillette ar fi propus inspectorului Sipoș ca să înființeze o școlă de stat în opidul Beliu, unde ar face bune servii maghiarisării (ficese cu scopu de a fi pus d-sa ca învățator la acea școlă,—pe atunci se plăteau regulat salariile învățătorilor dela acele școle. De sigur pentru acestu stat,—neprimită însă de d-lu inspectoru, verosimilă din lipsa mijlocelor — a fostu picipit d-sa, care se află dealcum în bună stare materială, cu 50 fl. v. a. dela »Nepnevele i-egyete«, doră pentru aceea a fost dus d-sa pe spesele acestei societăți la esposiția regnicolară din Pesta. Răspunsul mai bine ni l'ar pute da d-sa, care posedă încrederea P. S. S. episcopului diecesan din Arad, de siguru rēu informatu despre d-lu Gavrillette

Unu fostu inspectoru de școle, preotul din Berechia Teodoru Popș, și alții de prin apropiere în parochiele de frunte fiindu, unde poporul avend portu unguresce s'a desbrăcat în mare parte și de datinele strămoșesce, este amestecat printre Unguri și pôte fi forte perilitat din cauza nepăsării conducătorilor, ne mai avend dela cine

invēta alipire câtră nemul sēu, aceșii d-ni, dicit, în locu de a se penumera măcaru la unu djaru românesce, cetesc »Egyetertés« și alte foi unguresce, nu-i mirare decă din cauza lipsei de abonenti puținele nostre foi trebuie să se lupte și cu mari lipsuri materiale, căci mai alesu aici, neavend noi decătu forte puțină inteligință, numai preoții din parochiele mai bune, cari nu lupă cu greutăți pentru subsistință, sunt aceia, cari pot și trebuie să sprijinescă literatura și djaristica națională

Unu preot — numele ilu retacu de astădată — dintr'o parochia de frunte, cu stare bună materială și independentu, din ignoranță necum să aibă o foia.—Dōmne feresce să-și procure vr'unu op — prenumerat din banii proprii, der nici organul diecesei: »Biserica și Școlă«, care de comunu se plătesce din casa bisericeii, nu-i trebuie, ci ține: »cetescu »Egyetertés« dela jidov și »Budapesti Hirlap« dela notar«. Lucru minunat în sē, respectivul d nū nu scie decătu de totu rēu vorbi unguresce!! Astfelu de omeni precum s'a vëndut nu de multu pentru o stringere de mână și-oru vëndut cel mai scump dreptu de cetățenū alu lor, mai sunt mulți de calibrul d-lor inșirați, der îi retacu, însă îi voui da de gol înaintea publicului român de nu se voru indrepta, atunci și veneratul consistoriu Orădanu va pute cunosece pe mulți preoți și învățatori mai deaprobe.

Intre multă neghină și polomidă forte micu este numărul acelor preoți și învățatori, cari prin virtuțile și zelul lor religios și național se se înalțe și se servesc ca esemplu rēlaciilor, cari mâncă prescura românesce. Ar fi unu mare păcatu de așu retăce numele acestor indiviți, cari în fața prigonitorilor purcesse cu mare fură dela adversari stau tare ca sentinele nevinse contra noianului amenințatoru. Etă numele acelor onorați bărbați: Romul Mangra preot în Gireșu, George Drimbea preot în Tobolia, Teodoru Vaida preot în Husaseu, Petru Leucuța preot în Chișlacia și Vasiliu Leucuța preot în Beliu. Ioan Pinteru învățator în Beiuș și Ioan Buzu învățator în Husaseu. Aceșii puțin indiviți imi sunt cunoscuți ca nise caractere firme însuflești de zel și devotamentu pentru națiune, biserică și patriă; mai pot fi și alții, der n'am auzit nimic de ei.

După ce v'am descoperit în liniamentele principale neasurile nostre, allu de lipsă a vē arăta după spusa unor învățatori modulu și tactulu cu care inspectorul regesc ungu. de școle D. Sipoș marele maghiarisator al acestui comitat, procede la cercetarea școlilor nostre confesionale. Intrand în școlă, d-sa nu esaminază decătu din limba maghiară: hogy hívnak téged (cum te chiamă pe tine?) hát apát? (dar ce tatălu tēu?), hol laktok tik? (unde locuți voi?) etc. Aoi se uită la ordinea orelor. Deș află numai douē ore de limba maghiară pe săptămână, apoi cu frumosul orecum rugand pe învățatoru îi povestesc folos ilu celu avemū învățandū câtu de multe ore limba statului.

Interesantă este visita »măriei sale« în școlă din Rojt și S. Miclăuș. Intr'una scolarii aveau scrisu (după Sipoș rossz ortografiaval) și sciau cănta »Hazádnak rendületlenül«, după Sipoș cu scopu de a arunca pulbere în ochi d-sale (»hogy port hintsen a felgyelőség sz-mebe«); intrata bietulu învățatoru avend pe masă »Hora mortulu« usitata p'acii d'a se cănta la finea prohodului la mortu, prin care se desparte de această lume. »fericită«. D. Sipoș vëndendū acesta poesiă numai decătu puse mâna pe ea strigand: »Hóra notája, jol

FOILETONU.

(10)

Misterele Veneției.

de Edouard Didier, traducere de Ioan S. Spartali.

III.

Fiametta.

— Ai vëndut pe Pietru? întrebă Salvator.
— Da, l'am dărit într'o luntre pe Giudeca. L'am strigat: — He! Pietro! — Îns negreșit că nu m'a auzit fiindu că nu m'a răspuns! țise Ricardo pe când își lega luntrea de un stîlp.
— N'a vrut să te auză.
— Pentru ce?
— Nenorocitul n'a furat doi sechini de aur pe cari-i adusesse tata! țise Giovanna stringend tare brațul lui Ricardo.
— De asta vē plângeți? — țise Ricardo ridend.
— Pietro v'a luat doi galbeni de aur, eu v'am adus patru în locu.
Și Ricardo, deschidend mâna Giovannei, îi puse cei patru bani de aur pe cari îi căștigase în urma tranței dintre Castellani și Nicoloi.
— De unde ai aurul ăsta, Ricardo? țise Giovanna cu voce cam schimbată.
— O! să nu-ți fiă frică, Giovanni! l'am căștigat cu cinste. Este premiul luptei dintre Castellani și Nicoloi. Eu sunt biruitorul. Hei! Giovanni, ruda ta Bartolomeo sergentulu a pățit o bună, — țise Ricardo ridend cu hohot.
— Ați plouă sechini de aur! țise Fiametta săriud de gâtul lui Ricardo.

Gondolierul se roși ca un racu.
— Dragă Fiametta, din sechini ăștia ai și tu o parte.
— Îți mulțumesc, Ricardo, ești un om cum se cade și te iubesc.
— Mē iubești? Fiametta! — țise gondolierul. Ești sigură c'o să m' ai mai dicit vorbele acestea când vei fi de optsprezece ani?
Fiametta nu se roși, ci își pironi ochii ei mari și negri pe ochii gondolierului.
— O să mai vorbim noi despre asta, Ricardo, după ce voru crește copii. Până atunci ia m' mână. Cu voia mamei, de aci încolo sunt logodnica ta! țise Fiametta.
Gondolierul strinse în mâna lui vênjosă mâna mititică a Fiamettei.
— Așa der mē iubești? îngână el.
Copila se uită în fundul ochilor lui.
— Iubesc totu cei tare și curajos! țise ea.
— Bine ai vorbit! Fiametta.
Fisionomia copilei se schimbă deodată. Nările i se căsară, gura avu un zimbeturiu, în tôte trăsurile i se întipări un dispreț rece și crud; sub sprincenile negre ochi-i străluciau ca douē stele printr'unu tufișu.
— Urăsc și disprețuesc totu ce este slab și laș! mai țise ea.
— Fiametta, ia sēma să nu dicit vre-o vorbă nelegiuță! țise mamă-sa cu o voce zdrobită.
— Fiametta are dreptate să blasteme pe lași! țise bătrânul. — Câtu despre cei slabi, nepoțica mea are prea multă generositate în sufletu pentru ca să dicit vre-o vorbă rea.
Fata ridică ochii asupra lui Salvator și citi pe fi-

gura bătrânului o asfelu de espression de disperare, încâtu o podidi plânsul.
Nici Ricardo nici Giovanna nu putură liniști pe copilă.
— Pentru ce plângi? îi dicită mamă-sa. Sē mulțumim lui Ricardo, care n'a adus aur și n'a curmat suferințele! Ia gândește-te! patru galbeni! niciodată n'am fostu așa de bogat!
— Și n'ajunge numai atât! țise gondolierul.
— Ce mai este? întrebă mama.
— Am venit să vē iau și să vē duc cu mine.
— În ce locu?
— La palatul ducal.
Lacrimele Fiamettei se uscară d'odată.
— La palatul ducal? adevărat, Ricardo? întrebă ea pe gondolieru.
— Prea adevărat!
— Și ce să facem la palatul ducal? întrebă Giovanna.
— Nu cumva ai refusa să fi doica Fiicei Adriaticei și a dogelui? țise Ricardo ridend cu risul lui puternic.
— Ce vrei să dicit? întrebă Giovanna.
— Vreu să dicit — țise Ricardo — că de data acesta cununia dogelui cu Marea a fostu rodnică. S'a născut o fată pe care am găsitu plutind pe lagună. Senatul o adoptă și dogele Francesco Foscari te alege pe tine, Giovanni, ca doică.
Bătrânul Salvator, care pân'atunci nu se mișcase din colțul lui fără să s'amestece în vorbă, sări în sus și țise luand mâna lui Ricardo:
— Adevărat, trăsese, a fostu găsită!

van! (Hora lui Horia, bravo!) Mai alinându și o predică scrisă de fiul învățătorului, care e preot, er din ambele școli mai multe cărți bătrâne, tipărite cu cirile, (de sigură voră fi fostă ceshăve, ochtoice) — tôte ca iredentiste, ca revoltătore contra patriei și a infalibilei națiunii dominante, le puse în buzunăr; veți Dômnne! D-sa deși nu scie de felu românesc, cu atât mai vortosă nu ne cunoșce literatura, totuși scie carți sunt cãrțile și scrierile oprite, ceea ce se vede din confiscarea: predicii și a „Horei mortului.“

Incãtă despre alegerile de deputat cu durere vindă a vè relata, cã deși domnii pteoți aderă din gură la programa națională din Sibiu, totuși sub cuvânt, cã poporul fiind învătățit cu ban, mâncare, bêtură și sugări nu pôte fi înduplecată la abstenență și sè remănă p'acasă, și cã prin urmare n'ar avea înțeles cã d loră singurî sè remănă pasivi, (voră fi și d-loră ca poporul!) ei au călcut decisiunile conferenței naționale la alegeri. Forte puțin sunt acei cărturari români, carți la alegeri decurse sè fi rêmăsă adevêrată pasivi. — Ală D-Vôstré purerea aderentă: *Bihoreniulă.*

Din Țera Oltului, Iunie 1887.

Domnule Redactor! Multă mai ostenește și plugarul, până ce își vede holdele sale ajunse la còcere; dèr ore se pôte spune necasurile și luptele crâncene, carți le întemînă învățătorul, până ce ajunge la serbarea examenului? Dèu cã nu, cãci acelea între împrejurările de astăzi sunt cu multă mai mari. La esamenile de veră din estă ană la mai multe școle am luat și eu parte, dèr încâtă imi permite timpul vè și raportez delă tôte cãte ceva, ca sè se scie cine merită recunoșcință pentru meritele sale; er pe de altă parte, cã cum se remuneră în ziua de astăzi jertfele aduse în școlă pentru binele nemului nostru.

În țera Oltului și chiar mai mult în giurul Făgărașului am luat parte la esamenile de veră din comunele Beclean, Veneția inferiôră și Voila.

La școlă din Beclean funcționează doi învățători ambi născuți aci. Becleanul e o comună frumoasă și școlă lui o țidire pomposă. La acestă esamenă între alți inteligenți din Făgăraș a asistat ca present și inspectorul districtual de școle M. O. D. Iuliu Danu, administratoru protopop. Esamenul a decurs în ordinea cea mai esemplară, rêsponsurile elevilor au fostă cãtu se pôte de mulțămitoare. Publicul asistent, respective părinții, carți veniseră ca sè se convingă fiicare despre capacitatea fiilor lor și care era atât de îmbulțit în sala cea mare încâtă cu greu te puteai învêrți, iti da sè înțeleg prin semne aprobarea cã ei sunt mulțămiiți cu rêsponsurile fiilor lor. Inspectorul districtual de școle încă a contribuit prin purtarea cea fină față de elevi la reușita examenului. Apoi în cuvântul de incheere a pus la inima fiicărui însemnătatea școlii în genere și în specie la noi Români în aceste timpuri vi-trege. Onore la atari bărbați.

La esamenul delă școlă capitală din Veneția inferiôră sunt 3 învățători. Aci încă a condusă esamenul inspectorul districtual de școle. Resultatul după convingerea mea și a celor present, carți toți ômeni cunosctori de materie a fostă deplină mulțămitoră. Este cam tristă când o școlă dotată cu așa bune puteri didactice nu este cercetată în desul, se vede cã Români noștri încă și acum sunt cuprinși de amôrțela cea veche. După cum am audidă acestă școlă are și ună fondă fru-

mușelă, cam la vte-o 12,000 fl. care însemnă: speranță în viitor.

Am asistat și la ună esamenă grănițarescă și anume după cum am amintit în comuna Voila. Ca comisar delegat din partea comitetului administrativ al școlilor și fondului grănițaresc a fost căpitanul pensionat, d-lă B. Stanciu. Densul a mers la tôte școlile grănițaresc din comitatul Făgărașului. După cum vè este cunoscut, la școlă grănițarescă din Voila funcționează doi învățători și o învățătore. Învățătorul diriginte funcționează de mai mulți ani, dèr învățătorul adjunct și învățătore numai din acestă ană școlastică au început a funcționa ca atari. Resultatul examenului după părerea celor present dintre carți mulți învățători — carți și densii au suptă multă pulbere din școlă — în tôte clasele a fostă așa după cum trebuie sè fiă ună esamenă bună, ba decă esamenul era liber — după cum trebuia sè fiă — atunci o spun franco, cã esamenul trebuia sè fiă strălucit. Dèr nici nu putea fi altcum, când învățatorii acestei școlă s'au interesat cu totă adinsul de școlă, din ț și până în nopte, într'o ț ca intrata.

Ună lucru e de regretat. D-lă comisar s'a purtat cam aspru. Înțeleg asprime față de acei învățători, carți nu-și fac datoria și timpul cel scurt pentru instrucțiune îl petrec în crâșme, povești etc., — dèr față de acei învățători, carți numai școlă o au înainte ochilor — nu o vedă de loc potrivit scopului școlii.

Sperăm cã pe viitor nu se voră mai întempla de acestea, mai ales când nici cea mai mică causă de nemulțămire contra unui învățător nu este. Din contră, puterile bune pedagogice și consciențioșe trebuiesc crutate de neplăceri și încurajate, cel puțin cu vorba, decă altfel nu se pôte.

Ôspele.

Lista de subscripțiune

deschisă de „Gazeta Transilvaniei“ pentru comunele române din Ardelă nenorocite prin incendiu și inundare

Au mai incursu:

Delă on. d. Teodoră Iuliană preotă în Frata colectă delă popor, în biserică	4 fl.
Prin d-lă învățatoră Augustină Risniță din Bicăz pe lista d sale delă d-nii. Ionă Ūrziceanu 1 fl., Alexandru Precupă 1 fl. 50 cr., Timară Todoră 1 fl., N. N. 30 cr., Ioană Cepeshiu 10 cr., Augustină Risniță 1 fl. laolaltă	4 fl. 90 cr.
Suma	8 fl. 90 cr.

Adăugendă la acestă suma din nr. 148 ală „Gaz. Trans.“ lei n. 1440 și 591 fl. 16 cr. (Va urma). Totală: lei n. 1440 și 600 fl. 06 cr.

Le mulțumim generoșilor contribuitori în numele nenorocitoră, dorind cã nobilul loră esemplu sè afle imitatori pretutindenea.

Sciri militare.

Austro-Ungaria. Raportorul din Pilsen ală fôiei „Hlas Narodova“ afirmă din nou, cã la darea în semnă lângă Racie mulțime de cartușe (patrone) n'au luat foc, fiindcă în loc de praf, erau umplute mai multă cu țărițe ce cadă la ferăstrăirea lemnelor. Sè dice cã aceste cartușe sunt fabricate în arsenalul din Viena și s'a numit o comisiune sè cerceteze cãtu se pôte de strictă, tôte cartușele. Decă tôte aceste cartușe, care sunt destinate pentru pușca Mannlicher, voră fi

astfel umplute, atunci voră trebui nimicite două sute de milioane de cartușe, ceea ce ară constitui pentru erară o pagubă de milioane.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.“)

PETERSBURG, 23 Iulie. — Protocolul privitoră la regularea granițelor afgane s'a subsemnat. Ratificarea va urma în cursă de 8 țile.

BERLINŪ, 23 Iulie. — Guvernul francesu a comunicat cã mobilizarea de probă se va face în vestul Franciei. De aceea din partea Germaniei nu se iau contra-mesuri.

PETERSBURG, 23 Iulie. — Ună ukas ală Țarului permite liberul esportă de cai.

BUDAPESTA, 23 Iulie. — După „Pester Lloyd“, alegeria prințului de Coburg se pôte considera ca delaturată. Nu e probabilă cã prințul se va urca pe tronul bulgară.

DIVERSE.

Alfred Krupp. — Deună ț o telegramă e anunțată môrtea lui Alfred Krupp, proprietarul mării fabrici de tunuri în Essen. Elă s'a născut la 1812 în Essen. Părintele sêu, Frideric Krupp, avea aprôpe de Essen ună stabiliment mic de turnătoră. Numai delă 1841 a începută sè întrebunțeze oțelă turnat, pe o scară mai intinsă. Numai cu ajutorul bănesc ală unor rude și amici a putută susține fabrica. Krupp căuta și încercă sè fabrice arme de foc din oțelă turnat. După 1860 s'au introdusă precedurile mai nouă de a prepara oțelă. Armarea artileriei de câmp germane, austro-ungare, italiene și ruse are de basă construcțiunea lui Krupp de tunuri. Peste 13,000 tunuri de oțelă turnată au esit din stabilimentul lui Krupp. Tunul cel mai mare, făcută la Krupp, a fostă cel de o greutate de 54,000 kilograme, ce aruncă proiectile de 520 kilograme. În anulă 1860 numărul lucrătorilor ocupați în Essen era de 1764; până la 1870 numărul loră s'a urcată la 7084, er în anii din urmă țși agonisă pânea aci ca la 20,000 lucrători. Astăzi întreprinderea lui Krupp cuprinde următorele secțiuni: 1) stabilimentul cel mare din Essen; 2) trei mine de cărbuni la Essen și Bochum; 3) 547 mine de feră în Germania; 4) diferite mine de feră în nordul Spaniei, la Bilbao; 5) patru fabrici în Duisburg, Neuwied și Sayn; 6) ună locă de tragere la țintă cu tunuri, lungă de 17 kilometri; 7) locuri de tragere la țintă în Dülmen, lungi de 7½ kilometri; 8) patru vapore pe Ocean; 9) diverse cariere de lut, nisip și pètră. Producțiunea totală numai în Essen a fostă în anulă 1881 de 260,000,000 kilograme oțelă și feră.

Încercări cu filoxera. — Încercările, ce le-a făcută nu de mult Albert Morgan cu filoxera, se referă la forma filoxerei ce pare a fi lățită în tôte Europa și trăsese pe rădăcinile vițelor de viă. Acestă filoxeră pôte fi fără aripi și cu aripe. Forma din urmă e rară. Resultatul încercărilor confirmă părerea lui Buckton, cã lipsa de hrană și tendința de a emigra este cauza verisimilă a dezvoltării formei aripate. Într'o sticlă, plină cu pământ și cu rădăcină de viă, se iveșc indiviți mici aripați. Într'o sticlă, ce era umplută numai pe jumătate cu pământ și cu rădăcină, s'au dezvoltat 25, în alta care conținea și mai puțin, s'au dezvoltat 36 de filoxere aripate. Acestea din urmă s'au ivit după cinci țile, prim-le după 11 țile. Insectele aripate, astfel produse, n'au trăit decătă 3—4 țile, depunendă ouă în sticlă. Se pare cã ivirea formei aripate nu depinde de temperatură.

Nascere fecundă. — Soția unui sèrman bărbat din Lackenbach lângă Schwarzenbach, cercul Wiener-Neustadt, anume Wehowsitz, născă la 14 l. c. patru copii. Mama și trei copii sunt sănătoși, ală patrulea copilă a fostă născută mortă.

Necrolog. — *Anastasia vèd. Flusturană* născută A. H. Genovits a încetată din viă în 10 (22 Iulie 1887) la 4 ore după prânț în etate de 86 ani. Despre acestă durerôsă și ireparabilă pierdere sè încunoscintăză tôte rudele, amicii și cunoscutii rêsosatei. Ceremonia funebră se va face Duminecă în 12 (21) Iulie 1887 la 4 ore p. m. Conductul va porni din casele proprii, strada teatrului Nr. 96, spre cimiterul delă biserică sf. Nicolae din Scheiu.

Brașov, în 12 Iulie 1887.
Anastasia vèd. Radović, Nicolae, Dimitrie, Costantin Flusturană și George A. H. Genovits frate. Agnes A. H. Genovits cumnată.

Raport polițienesc. Eră s'a găsit în strada Căldărarilor ună ceshnică de argint, care se află depusă la căpitanatul orășenesc din loc, de unde păgubașul și-l pôte lua.

Editor: Iacob Mureșianu.
Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

— Negreșiu! dîse Ricardo.
Bunicul împreună mănile ridicând ochii la ceră cu o bucură nespūsă.

— Nu cumva scie ceva despre fetița aceea? întrebă Ricardo pe bunic.

— Eu? nu... nu sciu nimă... — dîse bêtânul cădendă erăși pe scaunelul lui

Toți ai casei erau obișnuiți cu purtarea ciudată a bêtânului, de aceea nici nu băgară în semă vorbele aceste. Șapoi bucuria îi inveselise pe toți și începură sè se prăgătescă sè plece cu gondolierul.

După ce fură toți gata — și nici nu le trebui multă vreme — Giovanna dîse bunicului:

— Vii cu noi, tată?

— Nu, destinul meu este aci... aci rêmănă până voi închide ochii! rêsponse moșul.

— Nu stărui nimeni ca sè vie și elă și toți copii împreună cu mama loră s'ăședară în luntrea lui Ricardo care porni îndată la Veneția.

Nu trecuse nici ună cesă delă plecarea Giovannei și a copiilor din casa de pe lagune, când Salvator auđi cã scie cineva scara. Deși se inoptase bine, totă se pută țări lucrurile la lumina slabă a lunei. Salvator pută băga de semă, cã omul care intrase pãre ună cavaler nobil.

După o modă care tindea sè se lătescă de cățiva ani în Veneția, cavalerul acesta era mascat: pãrea tènêr și purta pe sub manta o haină de catilea nêgră.

Mai nainte d'a dice vre-o vorbă streinul închise ușa. Salvator se sculase, își descoperise capul și inaintând spre strein salutăndu-l până jos, îl întrebă:

— Escelența Vôstră voescă sè-mi vorbescă?

— Da! rêsponse scurtă necunoscutul.

— Sunt la poruncile escelenței Vôstre. Streinul nu deschise gura numai decătă; înșe ochii sèi carți scăpărau în dosul măscei și se pironu pe Salvator turburau ciudat pe bêtân. Cu sè scape de felul acesta de magnetismă lăsă capul în jos.

— În schimbul a doi sechini de aură primiseși o sarcină! dîse streinul cu o voce metalică.

— Da, Escelență.

— Ai îndeplinit'o?

— Da, Escelență

— *Întregă?* întrebă streinul apăsând pe vorbă.

— *Întregă!* rêsponse Salvator încet.

— Bine. *Deocamdată* primescă declarația ta ca adevêrată. Dèr, sè sc. bine cã ești în mănile mele. Te voiu protegia decă ț-ai făcută datoria cu credință; înșe decă ai trădată cum va increderea ce pusesem în tine, sè te rogă lui Dumnezeu, fiindcă ț'i spună drept, estă ună omă mortă.

Și dîendă vorbele acestea necunoscutul eși, lăsând pe nenorocitul Salvatoră cufundat în gânduri și îngrozit, cu totă curagiul lui.

Multă vreme stete elă nemșcată în locul în care îl lăsase streinul.

În sfêșit se sculă, și pãru mai înviorat. După ce se învêrți de 2—3 ori prin colibă, se hotărî.

— Satan, care a esit d'aci, are sè cunoșcă adevêrul numai decătă: eu sunt ună omă mortă. Înșe elă vrea sè omore secretul meu, er nu sè mē omore pe mine. Bine! Secretul acesta nu va muri cu mine! Mē ducă la părintele Jacopo, la mănăstirea Romaldinilor! (Va urma).

Cursul la bursa de Viena

din 22 Iuliu st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	100.95	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtă 5%	87.45	Despăgubire p. diploma de vin ungh.	100.25
Imprumutul căilor ferate ungare	151.40	Imprumutul ca premiu ungh.	122.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (1-ma emisiune)	97.70	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	123.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (2-a emisiune)	127.—	Renta de hârtă austriacă	81.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (3-a emisiune)	115.20	Renta de arg. austr.	82.40
Bonuri rurale ungare	104.50	Renta de aur austr.	112.30
Bonuri cu cl. de sortare	104.30	Losurile din 1860	137.—
Bonuri rurale Banat-Timșă	104.50	Acțiunile băncii austro-ungare	887.—
Bonuri cu cl. de șortare	104.30	Act. băncii de credit ung	286.90
Bonuri rurale transilvane	104.40	Act. băncii de credit aust.	281.20
		Argintul — Galbia impărătesc	5.98
		Napoleon-d'or	10.02
		Mărci 100 imp. germa.	62.10
		Londra 10 Livres sterliage	126.41

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 4 Iulie st. v. 1887.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	91 1/2	92—
Renta rom. amort. (5%)	94 1/2	95—
convert. (6%)	87—	87 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34—	36—
Credit fonc. rural (7%)	103 1/2	104—
" " " (5%)	88—	89 1/4
" " " (6%)	101 1/2	102—
" " " (5%)	94—	94 1/4
" " " (5%)	86 1/2	87—
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " " Națională	—	—
Aur contra bilete de banca	15.—	15.50
Banote austriace contra aur.	2.01	2.02

Cursul pieței Brașov

din 23 Iuliu st. n. 1887.

	Cump.	Vend.
Banote românești	8.61	8.63
Argint românesc	8.55	8.60
Napoleon-d'or	9.97	10.01
Lire turcesci	11.34	11.37
Imperiali	10.34	10.37
Galbeni	5.93	5.96
Scrișurile fonc. Albina 6%	100.—	102.—
" " " 5%	98.—	99.—
Ruble Rusesel	109.—	110.—
Discontul	7—10%	pe an.

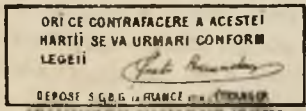
Pentru fumători de țigări.

Fabrica Braunstein freres.



în Paris 65
Boulevard
Exelmans
produce

Hărtiile
de
țigară
cu mărcile aici
tipărite



„Les dernières Cartouches“ și „Dorobanțulu“

care au fost declarate, de cele dintâu autorități științifice din Austria și Ungaria pe baza analizelor făcute, absolut libere de ori ce materii vătămătoare sănătății și ca hârtia de țigară cea mai ușoară și cea mai bună, ce a existat vreodată. Deoarece și la noi domnesce convingerea că pentru țigări bune, în prima linie calitatea hârtiei de țigară este dată de măsură, hârtia de țigară „Les dernières Cartouches“ și „Dorobanțulu“ a devenit din ce în ce mai plăcută, și se poate găsi la toate firmele mai mari. Veritabilă este numai aceea hârtia, a cărei etichetă se asemănă cu cliseul și care are firma „Braunstein Freres.“ Fabrica a deschis un deposit pentru servirea promptă a mușterilor, sub firma comercială protocolată în Austro-Ungaria: Braunstein freres, Wien, 2. Bez., Negerlegasse 8. 3—12

Insciințare.

Reuniunea femeilor române din Brașov a înființat, după cum se știe, un internat, cu scopul de a instrui fetițele așezate aici în menajul casei, precum și în diferite lucruri de mână, ce cad în sfera unei bune economii, și anume se învață aici:

- a) A pregăti totu felul de mâncări;
- b) A spăla și a călca totu felul de albituri;
- c) A cose la mașină albituri și vestminte;
- d) A țorțe, a țese pânză, postavu, covore și alte lucruri pentru trebuințele casei (industria de casă).
- e) A cultiva legumi;
- f) Reguli igienice.

În acestu internat se primesc:

A. Interne.

1. Fără plată fetițe orfane, sêrace, care voru fi absolvat 3—4 clase primare, și voru fi împlinit 14 ani. Aceste fetițe voru provede toate serviciile interne.

2. Cu plată se primesc: parte fetițe de acele care au absolvat clasele primare și voru se se califice numai în lucrurile, care se instruiază în internat; parte de acele, care pe lângă această calificare voru se continue învățământul la vre-una din școlile din locu.

Pentru instrucțiunea în lucrurile de sub a, b, c, d, e, f, precum și pentru întreaga alimentare (nutrire) se plătesc anticipativ 10 fl. pe lună pentru fiă care fetiță.

B. Externe.

Fetițe de acele din Brașov, care vin în internat numai peste di, plătesc pentru instrucțiunea de sub punctele a) până la f) precum și pentru măncaarea de prânzu și de sêră (ojină) 6 fl. pe lună.

Părinții, care voescu se-și așede fiicele lor în acestu internat, au se se adreseze la subscrișă presidentă până la 15 Augustu st. v.

Agnes Dușoiu m. p.
presidentă.

Dr. Nicolau Popu m. p.
actuaru.

Meseriașul român,

Institutu de credit și depuneri
IN BRAȘOV

Strada Scheiloru Nr. 146.

Ore de birou: Marția, Joia și Sâmbăta
dela 3—5 d. a.

Se potu face depuneri de economii și de nemembrii pentru care se dau netto 5% interese pe anu, plătindu institutul darea cătră statu.

Informațiuni mai de aproape la birou.

Direcțiunea.

A V I S.

Aducu la cunoscința onor. publicu, că am asortat completu și din nou depositulu de stofe din magazinulu de haine bărbătesci, Ulița Vamei Nr. 11. și me recomand u pentru contecționarea de totu felulu de haine bărbătesci, cu prețurile cele mai efine; la casu de trebuință furnizez pantaloni în timpu de 8 ore, pantaloni și gilete în 12 ore, costume întregi în 24 ore.

Pentru comande cătu mai numêroșe se roga:

Cu înaltă stimă

B. Schwarze,
Ulița Vamei Nr. 11.

Se caută unu servitoru român,

care se știe și limba germană, pentru orchestra (musica) orășenescă din locu.

A se adresa la șeful conducetoru alu orchestrei

Anton Brandner.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta:

Trenulu de persone Nr. 307: 7 ore 20 de minute sêra.
Trenulu mixtu Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineța.

2. Dela Brașov la București:

Trenulu accelerat Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineța.
Trenulu mixtu Nr. 318: 1 oră 55 minute după amêdi.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașov:

Trenulu de persone Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amêdi.
Trenulu mixtu Nr. 316: 9 ore 52 minute sêra.

2. Dela București la Brașov:

Trenulu accelerat Nr. 301: 10 ore 12 minute sêra.
Trenulu mixtu Nr. 317: 2 ore 32 minute după amêdi.

A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brașov la Reșnov-Zernesci-Branu: 12 ore 30 min. după amêdi
- b) " " " Zizinu: 4 ore după amêdi.
- c) " " " în Secuime (S. Georgi): 1 oră 30 minute noptea.
- d) " " " la Făgărașu: 4 ore dimineța.
- e) " " " la Sucele: 4 ore dimineța.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Reșnov-Zernesci-Branu la Brașov: 10 ore înainte de amêdi.
- b) " " " Zizinu la Brașov: 9 ore a. m.
- c) Din Secuime la Brașov: 6 ore sêra.
- d) " " " Făgărașu la Brașov: 2 ore dimineța.
- e) " " " Sucele la Brașov: 6 ore 30 minute sêra.